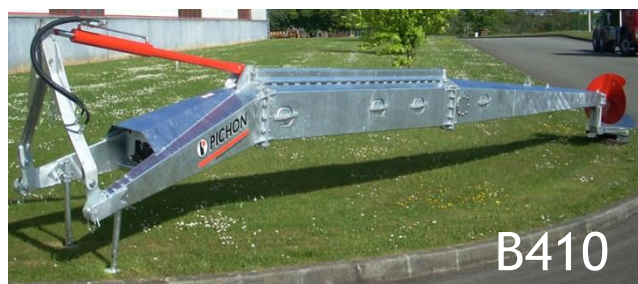


KÄYTTÖOHJE

SÄILIÖIDEN

LIETESEKOITTIMET



ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE

PYYDÄMME SINUA LUKEMAAN TÄMÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN KONEEN
KÄYTTÖÖNOTTOA



ETS MICHEL PICHON

Z.I de Lavallot – BP 21 – 29490 GUIPAVAS – FRANCE

Puh: + 33 298 344 100 - Fax: + 33 298 344 120

info@pichonindustries.com – www.pichonindustries.com

Alkusanat

Hyvä käyttäjä,

Olet valinnut **PICHON** lietesekoittimen ja olemme kiitollisia siitä luottamuksesta jota olet osoittanut tuotteitamme kohtaan. Tämä edistyksellinen tekninen tuote helpottaa työtäsi ja voit sen avulla hyödyntää **PICHON**'in pitkäaikaisen kokemuksen. Tästä syystä rohkaisemme sinua ilmoittamaan havainnoistasi ja ehdotuksistasi, joita voidaan käyttää tuotteen edelleen kehittämiseksi.

Tuotteidemme parantaminen on jatkuvasti toimintamme päämäärä. Pidätämme oikeudet muuttaa ja parantaa tuotteitamme ilman, että näitä muutoksia ja parannuksia tehdään jo toimitettuihin tuotteisiin.

Tämä käyttöohjeen tarkoituksena on, että voit parhaimmalla tavalla hyödyntää **PICHON**-sekoittimen ominaisuuksia ja etenkin sen monipuolisuutta.

Jälleenmyyjältäsi saat tarvittavia lisätietoja **PICHON** sekoittimesta.

PICHON Jälleenmyyjältä saat myös **PICHON**varaosat nopeasti ja edullisesti. Osat vastaavat täydellisesti niitä osia, joita on käytetty toimitetuissa koneissa. Osille myönnetään takuu ja ne täyttävät samat laatustandardit kuin koneissa käytettävissä osissa.

Toivotamme sinulle hyviä **PICHON** -sekoittimen käyttökokemuksia.

MR. PICHON

Koneen osat



Ne kohdat, joissa tämä merkki näkyy käyttöohjeessa, ovat tärkeitä käyttäjän turvallisuuden tai koneen työtehon kannalta. Käyttäjän pitää olla tietoinen näistä käyttöohjeen kohdista ja olla vastuussa niiden noudattamisesta.

1 Turvallisuus vaatimukset

1.1 Yleistietoja

PICHON-lietesekeitinta saa käyttää henkilö, joka on lukenut tämän käyttöohjeen ja on tietoinen käytön aiheuttamista vaaratilanteista.

Valmistaja ei ole vastuussa eikä vastaa vaurioista, jotka ovat aiheutuneet:

- väärästä käytöstä;
- käyttäjän tai muun henkilön tekemistä muutoksista koneeseen;

PICHON sekoitinta saa käyttää ainoastaan asianmukaiseen käyttöön, eli säiliössä tai altaassa olevan lietteen sekoittamiseen.

Älä koskaan poista turvalaitteita käytöstä tai tee niitä toimimattomiksi.

Sekoitinta ei saa käyttää muualla kuin säiliössä tai altaassa.

Ennen toimenpiteitä on traktorin moottori pysäytettävä ja virta-avain on irrotettava.

Koneessa olevien varoitustarrojen ohjeita on aina noudatettava. Käyttäjän tai muun henkilön tekemät koneen muutokset, ilman valmistajan antamaa kirjallista lupaa, vapauttaa valmistajan sellaisten vaurioiden korjaamisesta takuun puitteissa.

Koneen asianmukaiseen käyttöön kuuluu myös oikea käyttö ja valmistajan antamien huolto-ohjeiden noudattaminen,

Käyttäjä on vastuussa seuraavien säännösten noudattamisesta:

- onnettomuuksien ennaltaehkäiseminen;
- käyttöturvallisuus;
- maantieajo (tieliikennelaki);

Huom.: suosittelemme ainoastaan alkuperäisten **PICHON**-varaosien käyttöä **PICHON**-sekoittimen hyvän työtehon varmistamiseksi.



Koneen käynnistys tulee tehdä ainoastaan traktorin ohjaamosta. Koneeseen saa tehdä toimenpiteitä ainoastaan kun traktorin moottori ja voimanotto on pysäytetty ja kaikki koneen osat ovat pysähtyneet.

1.2 Turvallisuusvaatimukset ennen käyttöönottoa

1. Huomioi näiden käyttöohjeiden lisäksi yleiset turvallisuusvaatimukset ja ohjeet onnettomuuksien ennaltaehkäisemiseksi.
2. Koneessa olevissa tarroissa on noudatettavia ja ennalta ehkäiseviä turvallisuusohjeita.
3. Maantiellä ajettaessa on noudatettava tieliikennesäännöksiä.
4. Ennen käytön aloittamista on käyttäjän opittava koneen hallintalaitteet ja niiden käyttö. Käytön aikana se on liian myöhäistä.
5. Käyttäjän pitää välttää löysien vaatteiden käyttämistä, sillä ne voivat tarttua liikkuviin osiin.
6. Suosittelemme asianmukaisella ohjaamolla varustetun traktorin käyttöä.
7. Ennen koneen käyttöä tarkistetaan, ettei ulkopuolisia oleskele sen lähetyvillä. Varmista hyvä näkyvyys kaikkiin suuntiin! Varmista, että ulkopuoliset henkilöt ja



eläimet siirtyvät pois koneen vaara-alueelta (esineiden sinkoutumisvaara!).

8. Koneen päällä ei saa kuljettaa ihmisiä tai eläimiä.

9. Kone kytketään traktoriin ainoastaan asianmukaisiin kohtiin voimassa olevien turvastandardien mukaisesti.

10. Koneetta kytkettäessä ja irrotettaessa käytetään siinä olevia seisontatukia. Älä koskaan irrota käytössä olevaa koneetta traktorista.

11. Koneen kytkeminen traktoriin ja irrottaminen siitä vaatii tarkkuutta ja huolellisuutta!

12. Ennen sekoittimen nostamista varmistetaan, että traktorin etuakselin kuormitus on riittävä. Lisäpainot asennetaan niille tarkoitettuihin kohtiin, traktorin valmistajan antamien ohjeiden mukaan.

13. Huomioi maantieliikenteessä suurimmat sallitut ajoneuvoleveydet. Ennen maantielle ajoa tarkistetaan lainsäädännön vaatimien valo- ja heijastinlaitteiden (valoteho, heijastus) kunto.

14. Älä koskaan poistu ohjaamosta traktorin ollessa liikkeellä.

15. Hallintalaitteiden käyttö ja toimintojen nopeus on aina sovitettava maasto- tai tieolosuhteiden mukaan. Vältä nopeita hallintalaitteiden liikkeiden muutoksia.

16. Ole erityisen huolellinen käänöksissä ja kaltevissa paikoissa ottamalla huomioon kuorman ylitys, painopisteen sijainti, koneen pituus, korkeus ja paino.

17. Ennen koneen käyttämistä varmistetaan, että kaikki suojavarusteet ovat paikoillaan ja hyvässä kunnossa. Vaurioituneet suojukset on heti vaihdettava.

18. Älä oleskele traktorin ja työkonene välissä ellei pysäköintijarru ole kytketty tai pyörien eteen ole asetettu esteitä.

19. Varmista, ettei kukaan oleskele koneen vaara- tai käyttöalueella.

20. Huomio! Kauko-ohjauksella toimiviin laitteisiin voi jäädä puristuksiin.

21. Ennen ohjaamosta nousemista tai ennen koneessa tapahtuvaa toimenpidettä, on traktorin moottori pysäytettävä, virta-avain irrotettava ja odotettava, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät.

1.3 Voimansiirron erityisvaatimuksia

1. Käytä ainoastaan koneen mukana seuraavaa tai valmistajan suosituksen mukaista nivelakselia.

2. Voimansiirron ja nivelakselien varokytkimien pitää olla paikoillaan ja hyvässä kunnossa.

3. Huolehdi nivelakselin profiiliputkien suojaamisesta sekä koneen käytön että kuljetuksen aikana.

4. Ennen nivelakselin kytkemistä tai irrottamista, on voimanotto kytkettävä pois päältä, moottori pysäytettävä ja virta-avain irrotettava.

5. Jos nivelakselissa on momenttirajoitin tai vapaakytkin, on ne asennettava koneen puolelle.

6. Varmista, että nivelakseli on oikein asennettu ja lukittu voimanottoakseleihin.

7. Varmista, että nivelakselin suojus ei pääse pyörimään akselin mukana. Estä suojuksen pyöriminen ketjuilla.

8. Ennen voimanoton päälle kytkemistä on varmistettava, että voimanotto pyörii valmistajan ohjeiden mukaiseen oikeaan suuntaan ja oikealla nopeudella.

9. Ennen voimanoton päälle kytkemistä varmistetaan, ettei koneen lähellä oleskele henkilöitä tai eläimiä.

10. Älä koskaan kytke voimanottoa päälle moottorin ollessa pysäytettynä.

11. Kytke voimanotto pois päältä, jos nivelakselin käyttökulma todennäköisesti tulee ylittämään valmistajan suositteleman käyttökulman.
12. Huomio! Voimanoton pois päältä kytkemisen jälkeen koneen osat voivat hetken jatkaa pyörimistään. Odota, että osien liikkeet pysähtyvät kokonaan.
13. Kun kone irrotetaan traktorista asetetaan nivelakseli kannattimen varaan.
14. Kun nivelakseli on irrotettu traktorista, on traktorin voimanottoakselin päälle asennettava suojus.
15. Vaurioituneet voimansiirron ja nivelakselin suojukset on välittömästi vaihdettava.

1.4 Hydraulikkaan liittyvät turvallisuusvaatimukset



Huomio! Toimintojen aikana hydraulikkajärjestelmä on paineenalainen.

1. Kun hydraulisylinteri asennetaan, on sen oikea, valmistajan antamien ohjeiden mukainen kytkentä varmistettava.
2. Ennen hydraulikkaletkujen kytkemistä traktoriin, on traktorin ja koneen hydraulikkapiirien paineet vapautettava.
3. Tarkista hydraulikkaletkut ja -putket säännöllisesti! Vaurioituneet putket ja letkut on heti vaihdettava. Kun putkia tai letkuja vaihdetaan on varmistettava että uudet putket ja letkut vastaavat valmistajan suosituksia.
4. Vuotokohtaa etsittäessä on oltava erityisen varovainen mahdollisten onnettomuuksien välttämiseksi.
5. Erityisesti hydraulikkajärjestelmästä ulos suihkuava öljy voi tunkeutua paljaan käden ihon alle ja aiheuttaa vakavan tulehduksen! Jos öljyä pääsee ihon alle on heti hakeuduttava lääkärin hoitoon. Vakava tulehdusvaara!
6. Ennen hydraulikkaan kohdistuvia toimenpiteitä on kone laskettava alas, järjestelmän paine vapautettava, moottori pysäytettävä ja virta-avain irrotettava.

1.5 Kunnossapitoon liittyvät turvallisuusvaatimukset

1. Ennen huolto- ja kunnossapitotoimenpiteitä, kuten myös vikaa etsittäessä on voimanotto ehdottomasti kytkettävä pois päältä, moottori pysäytettävä ja virta-avain irrotettava.
2. Tarkista ruuvien ja muttereiden kireys säännöllisesti. Kiristä tarvittaessa!
3. Kulutusosia vaihdettaessa on käytettävä suojakäsineitä sekä tarkasti sopivia työkaluja.
4. Käytettyjä öljyjä, muita nesteitä, rasvoja tai suodattimia ei saa jättää luontoon. Ne on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen.
5. Kulumiselle alttiit varolaitteet on säännöllisesti tarkistettava. Vaihda välittömästi, jos ne ovat vaurioituneet.
6. Koneeseen asennettavien varaosien on vastattava valmistajan asettamia vaatimuksia. Käytä ainoastaan **PICHON** alkuperäisvaraosia!
7. Ennen traktorin tai siihen kytketyn koneen hitsaamista, on laturin ja akun kaapelit irrotettava.
8. Kone on puhdistettava ennen siihen tehtäviä huoltotoimenpiteitä, jotta voidaan

todeta toimenpiteiden tarve.

1.6 Varoitusmerkinnät

Lietesekoitin **PICHON** on varustettu tarvittavin varoitusmerkinnöin, kun kuljetuspituus on 4 - 10 metriä. Varoitusmerkinnät koostuvat punavalkoisista varoituskilvistä. Varoitusmerkintää täydentää kaksi sivuvaroituskilpeä.

Valo- ja heijastinlaitteet on pidettävä puhtaina maantiellä ajettaessa.



2 Koneen toimintaselostus

PICHON koostuu 4 säiliölietettä murskaavasta ja sekoittavasta mallista.

- B31 malli
- B4 malli
- B41 malli
- B410 malli

PICHON -tuotteiden valmistuksen laatu taataan tuotannossa, jossa yhdistyy tarkkuus ja luotettavuus. **PICHON**-sekoittimien sinkityt osat varmistavat niiden pitkän käyttöiän.

2.1 Ominaisuudet



PICHON lietesekoittimet on tarkoitettu käytettäväksi voimanoton enimmäiskierrosnopeudella: 540 r/min. Yli 540 r/min voimanottonopeus voi aiheuttaa vakavia vaurioita sekoittimeen ja vaarantaa käyttäjän turvallisuutta.

Käytännön syistä tämä käyttöohje koskee kaikkia **PICHON**-sekoitinmalleja. Käyttäjien on sovellettava ohjeita käytössä olevan sekoitinmallin mukaan.

2.1.1 B31 malli

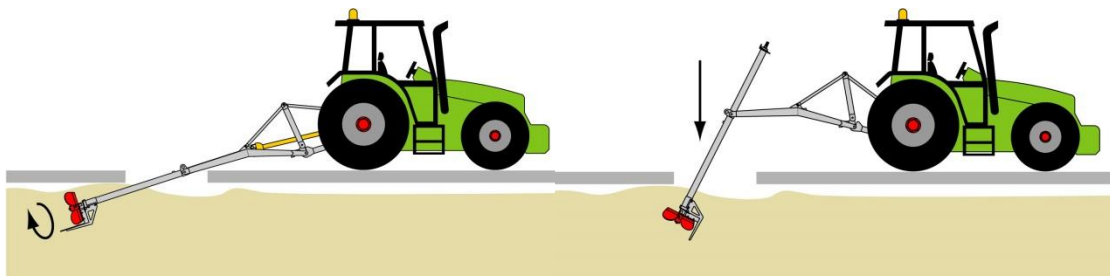
B31 sekoitinmalli on suunniteltu käytettäväksi säiliöissä, joissa on rajoitettu aukon koko (750 x 600 mm).

- Potkuri kahdella siivellä. Säädetty vastaterä on asennettu runkoon.
- Taattuva, sinkitty runkoputki mahdollistaa asennuksen ahtaisiin säiliöaukkoihin
- Sekoitin toimitetaan kallistussylinterillä sekä murtopultilla varustetulla HD-nivelakselilla.
- Aukon vähimmäiskoko. : 750 X 600 mm
- Seisontatuet
- Vähimmäistehon tarve: > 60 hv



Tekniset tiedot

Runko	sinkitty, taattuva runkoputki
Kokonaispituus	5 m
Nivelakseli	Murtopultilla varustettu nivelakseli
Akselin halkaisija	Ø 55 mm
Olkikela	2 siipeä
Paino	390 kg



Mahdolliset varusteet

Sekoittimen varoituskilpisarja

2.1.2 B4 malli

- Potkuri kahdella siivellä. Säädetty vastaterä on asennettu runkoon
- Säiliön syvyys: 3 m
- Sekoitin toimitetaan kallistussylinterillä sekä murtopultilla varustetulla HD-nivelakselilla.
- Seisontatuet
- Vähimmäistehon tarve: > 60 hv

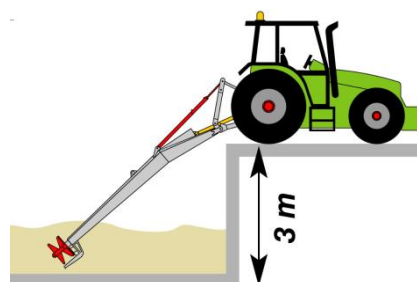


Tekniset tiedot

Runko	Sinkitty neliöpalkkirakenne
Kokonaispituus	5 m
Nivelakseli	Murtopultilla varustettu nivelakseli
Ruuvi	Katso mahd. varustus
Akselin halkaisija	ø 55 mm
Paino	420 kg

Mahdolliset varusteet

- Ø 600 potkuri 600 jaolla - työntävä malli
- Ø 600 potkuri 700 jaolla - työntävä malli
- Ø 600 potkuri 800 jaolla - työntävä malli
- Ø 600 potkuri 600 jaolla - imevä malli
- Ø 600 potkuri 700 jaolla - imevä malli
- Ø 600 potkurin säiliökannatin
- Sekoitusakselin 2,2 m pidennys
- Potkurin pohjasuoja
- Keskusvoitelujärjestelmä
- Dokumenttikotelo PVC Ø 125
- Tuntimittari
- Sekoittimen varoituskilpisarja



2.1.3 B41 malli

- Potkuri kahdella siivellä. Säädetty vastaterä on asennettu runkoon
- Säiliön syvyys: 4 m
- Sekoitin toimitetaan kallistussylinterillä sekä murtopultilla varustetulla HD-nivelakselilla.
- Seisontatuet
- Vähimmäistehon tarve: > 100 hv

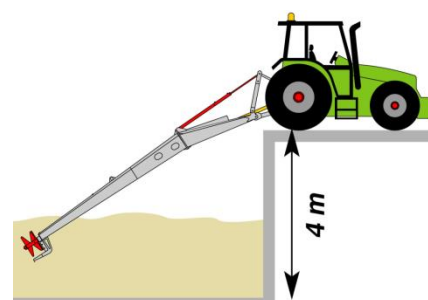


Tekniset tiedot

Runko	sinkitty, taitettava runkokotelo
Kokonaispituus	7 m
Nivelakseli	Murtopultilla varustettu nivelakseli
Ruuvi	Katso mahd. varustus
Akselin halkaisija	ø 55 mm
Paino	620 kg

Mahdolliset varusteet

- Ø 600 potkuri 600 jaolla - työntävä malli
- Ø 600 potkuri 700 jaolla - työntävä malli
- Ø 600 potkuri 800 jaolla - työntävä malli
- Ø 700 potkuri 700 jaolla - työntävä malli
- Ø 600 potkuri 600 jaolla - imevä malli
- Ø 600 potkuri 700 jaolla - imevä malli
- Ø 600 potkurin säiliökannatin
- Potkurin pohjasuoja
- Keskusvoitelujärjestelmä
- Vahvistettu nivelakseli (tähtimuotoputki)
- Nivelakseli laajakulmanivelellä



- Dokumenttikotelo PVC Ø 125
- Tuntimittari
- Sekoittimen varoituskilpisarja

Kahden nivelakselin ansiosta akselien rasitus vähenee ja sallii runkoputken taitetun rakenteen. Rakenne mahdollistaa sekoituksen syvissäkin säiliöissä ja suuren tehon siirron.



2.1.4 B410 malli

Tämä 10,50 metrin malli mahdollistaa suuriläpimittaisen ja jopa 5 metriäsyvän säiliön (altaan) sekoittamisen.

- Potkuri kahdella siivellä. Vastaterä on asennettu runkoon
- Säiliön syvyys: 5 m
- Sekoitin toimitetaan kallistussylinterillä sekä murtopultilla varustetulla HD-nivelakselilla.
- Seisontatuet
- Vähimmäistehon tarve: > 130 hv



Tekniset tiedot

Runko	sinkitty, taitettava runkokotelo
Kokonaispituus	10,50 m
Nivelakseli	Murtopultilla varustettu nivelakseli
Ruuvi	Ø 700 potkuri 700 jaolla - työntävä malli
Akselin halkaisija	ø 55 mm
Paino	960 kg

Mahdolliset varusteet

- Potkurin pohjasuoja
- Vahvistettu nivelakseli (tähtimuotoputki)
- Nivelakseli laajakulmanivelellä
- Dokumenttikotelo PVC Ø 125
- Tuntimittari
- Keskusvoitelujärjestelmä
- Sekoittimen varoituskilpisarja

3 Käyttöönotto

3.1 Nivelakselin osat

Nivelakselin käyttöohje on kiinnitetty nivelakseliin. Ennen nivelakselin kytkemistä on varmistettava, että akseli pyörii vapaasti.

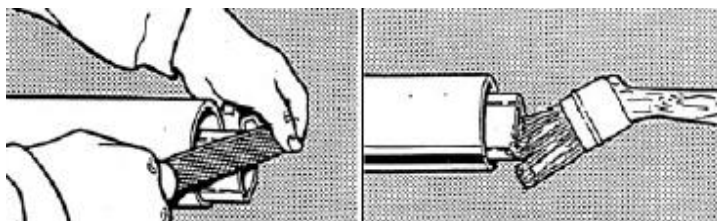
Liitä nivelakseli sekoittimen ja traktorin voimanottoakseleihin. Traktorissa käytetään 540 tai 1000 r/min voimanottoa. Jos käytössä on murtopultilla varustettu akseli, on kytkin asennettava koneen puolelle. Jos nivelakselin toinen nivel on laajakulmanivel, asenna se traktorin puolelle.

Nivelakselin pituus säädetään traktorin mukaan.

- Kun akseli on käytön aikana pisimmässä asennossa, **pitää profiiliputkien kuitenkin olla väh. 300 mm pituudestaan sisäkkäin.**
- Kun akseli on *lyhyimmässä asennossaan*, ei akselin puolikkaat saa pohjata. Profiiliputkissa pitää jäädä väh. 2 cm lyhentymisvaraa.
- Tarvittaessa on profiili- ja suojaputkia lyhennettävä saman verran;



- Pyöristä katkaisupintojen kulmat ja puhdista putket. Voitele putket huolellisesti.



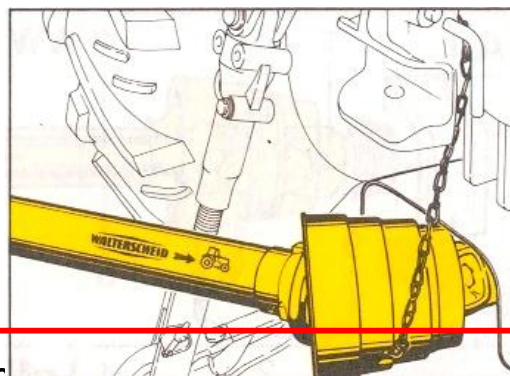
Suosittellemme näiden tarkistusten ja perussäätöjen tekemistä; seurauksena voi muuten olla voimansiirron ennenaikainen kuluminen.

Vakavan loukkaantumisen estämiseksi on varmistettava, että voimansiirron suojukset ovat ehjät ja paikoillaan. Nivelakselin suojuksen pyörimisen estämiseksi on suojuksen molemmat ketjut kytkettävä. Vaihda vaurioituneet ja kuluneet suojukset välittömästi.

Kiinnitä ketjut niin, etteivät ne kiristä missään ajon vaiheessa.

Kiinnitä nivelakselin nivelsuojuksen ketju vieressä olevan kuvan mukaisesti.

Älä käytä ketjua irrotetun nivelakselin kannattamiseen!



Älä koskaan käytä konetta traktorin 1000 r/min voimanotolla, jos se on tarkoitettu 540 r/min voimanotolle.

Nivelakselin suojusten vaurioiden välttämiseksi irrotettu nivelakseli asetetaan kannattimen varaan.

PICHON sekoitin voidaan kytkeä kaikkiin traktoreihin, joissa on standardin mukainen 3-pistenostolaite. Sekoittimen pitää kytkettäessä olla tasaisella alustalla ja samalla tasolla traktorin kanssa.

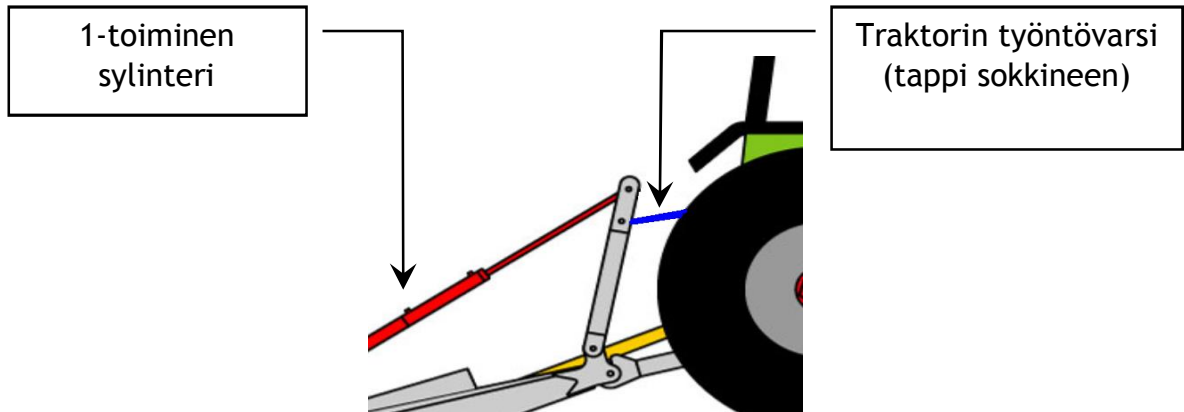
3.2 Sekoittimen kytkennän toimenpiteet

1. Irrota tapit sekoittimen vetovarsien kiinnityskohdista. Asenna vetokuulat tappeihin ja lukitse ne sokilla.
2. Käytä traktorin vetovarsia ja valitse sopiva kiinnityskohta (2 eri korkeutta).
3. Nosta vetovarsia, kunnes kytkentäkourat kytkeytyvät tappien vetokuuliin.



Tarkista, että traktorin pikakytkentäkourat ovat lukitut niin, etteivät ne pääse irtoamaan.

4 - TÄRKEÄT LIITOKSET: Sekoittimen sylinteri liitetään vetolaitteen kiinnityskohdan yläareikään. Työntövarsi kytketään vetolaitteen kiinnityskohdan alareikään.



5 - Asenna työntövarren tappi ja lukitse se sokalla.

6 - Kytke voimanottoakseli ja tarkista, että nivelet lukkiutuvat. Kiinnitä suojusten pyörimisen estävät ketjut.

7 - Liitä sylinterin letku traktorin 1-toimisen hallintaventtiilin liittimeen.

8 - Nosta vetovarsia niin, että seisontatuet voidaan kääntää ylös.

Kone irrotetaan traktorista päinvastaisessa järjestyksessä.



Älä ylitä nivelakselin suurimpia sallittuja käyttökulmia. Lisätietoja saat nivelakselin mukana seuraavasta ohjeesta.

3.3 Koneen käynnistäminen

Seuraavat toimenpiteet tehdään säiliön reunalla:

1. Kytke traktorin voimanotto päälle ennen sekoittimen upottamista lietteeseen.
2. Käytä traktorin hydraulikkaa sekoittimen potkurin upottamiseksi lietteeseen. Huomioi nivelakselin enimmäistaittokulmat.
3. Upota sekoittimen potkuri säiliöön tai altaaseen ja laske vetovarret alas.



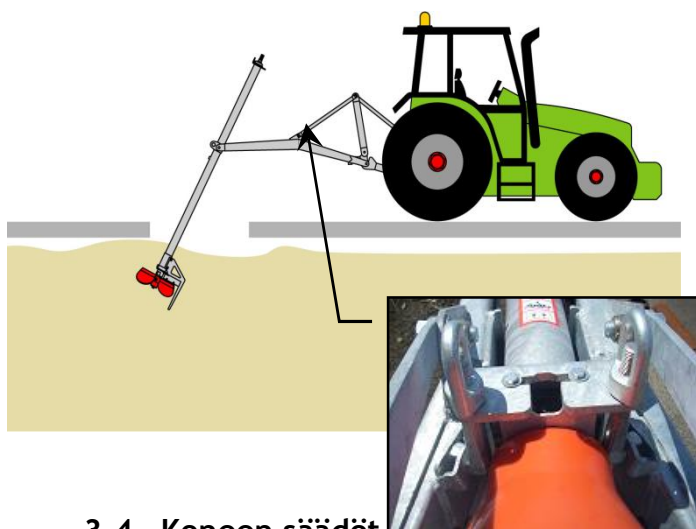
4. Kun potkuri alkaa sekoittaa lietettä, annetaan traktorin käydä alemmalla kierrosnopeudella 15 minuutin ajan.
5. Hyvän sekoituksen varmistamiseksi ei potkuria saa upottaa liian syvälle vaan potkurin tulee muodostaa pyörre lietteen pintaan.
6. Lopeta sekoitus, kun liete on tasalaatuista.



Vältä nopeita sekoittimen hydraulisylinterin liikkeitä. Ne voivat aiheuttaa rikkoutumisia ja onnettomuuksia traktorin painojakautuman muuttuessa. Tarkista traktorihydrauliikan virtaus ja paine.

B31-mallin erityistoimenpiteet

B31-mallin taitto:



1. Aseta kone maahan
2. Löysää lukitukset (2 kpl)
3. Nosta traktorin vetovarsia hitaasti akselin nostamiseksi pystyasentoon ja säiliöön laskemiseksi.

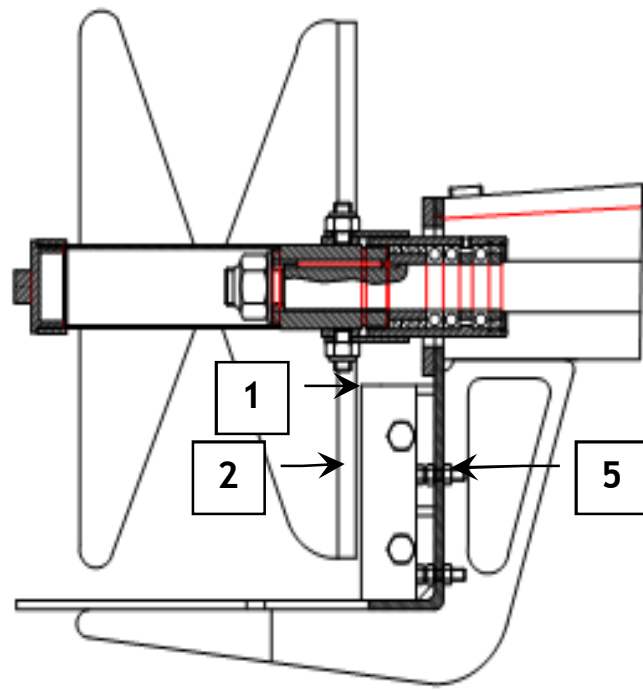
3.4 Koneen säädöt

• Terien ja vastaterän vällys

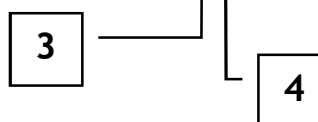
Vällys (**Kohta 1**) terien (**Kohta 2**) ja vastaterän (**Kohta 3**) välissä ei saa ylittää 1 mm optimitoiminnan varmistamiseksi.

Jos väli on suurentunut terien kulumisesta johtuen, on vastaterää (**Kohta 3**) säädettävä.

Löysää muttereita (**Kohta 4**). Säädä vällys 1 mm:iin ruuvien (**Kohta 5**) avulla.



Varmista, että teroitettut osat ovat samansuuntaiset.
Kiristä mutterit (**Kohta 4**) säädön jälkeen.



4 Huolto

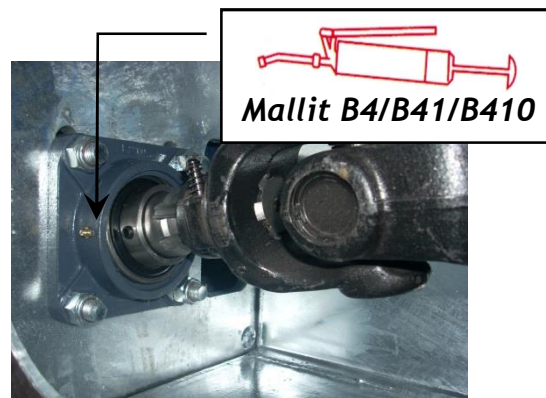
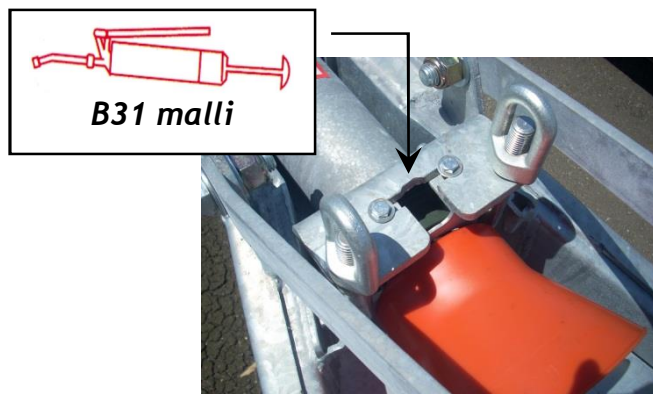


Ennen säätötoimenpiteisiin ryhtymistä, on käyttäjän pysäytettävä traktorin voimanotto ja moottori sekä vapautettava hydrauliiikan paineet. Lopuksi on virta-avain irrotettava.

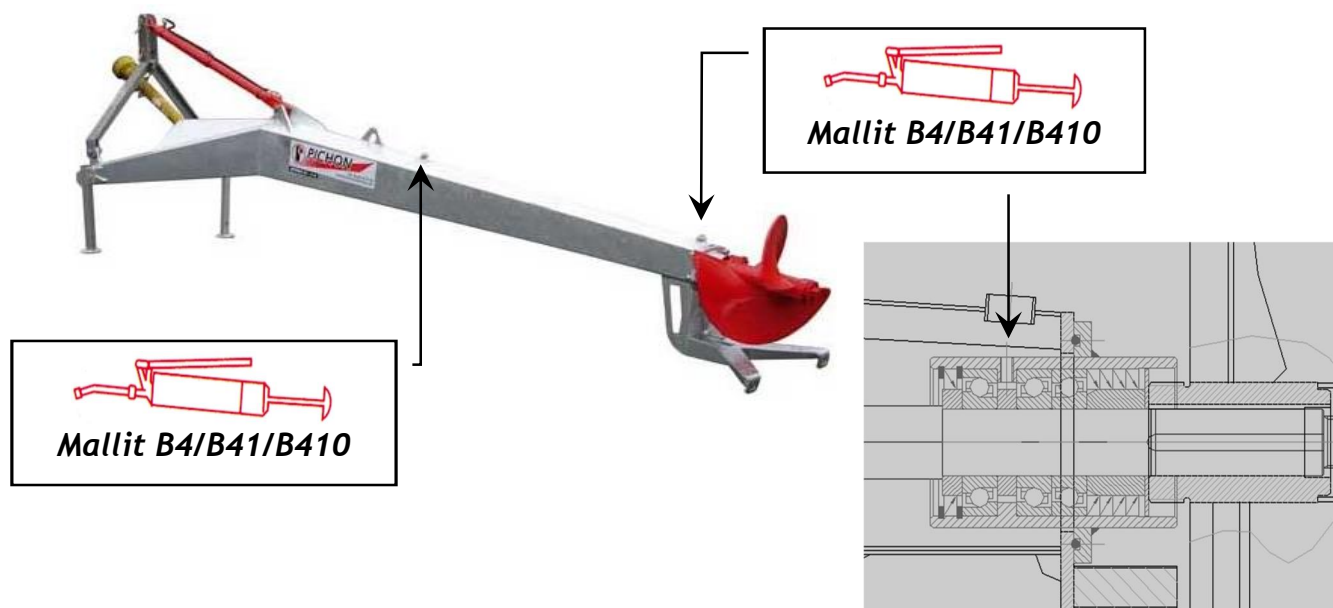
Jos ylös nostettua konetta on korjattava, on koneen tukevuus varmistettava asettamalla tuet sen alle. Huolto- ja korjaustoimenpiteiden aikana on käytettävä asianmukaista suojavarustusta

4.1 Voitelu

- Etulaakerit voidellaan ennen käyttöä ja sen jälkeen.

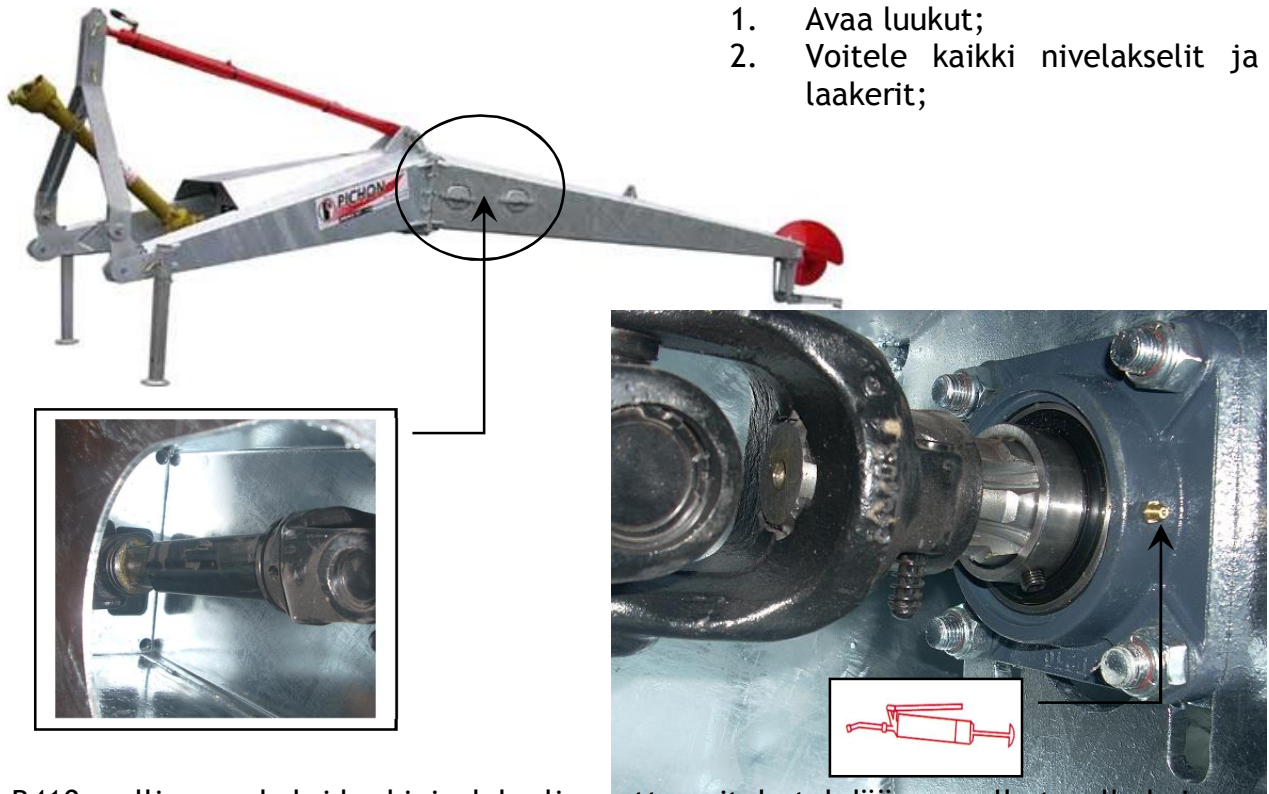


- Taka- ja etulaakerien voitelu tehdään jokaisen käytön jälkeen.



Toimenpide:

- Avaa tulppa
 - Liitä rasvapuristin rasvanippaan
 - Käytä rasvapuristinta kunnes rasva pursuaa ulos
- Keskinivelakselin voitelu tehdään ennen jokaista mallin B41 käyttöä.



- B410-mallissa on kaksi keskinivelakselia mutta voitelu tehdään samalla tavalla kuin B41-mallissa.

Asenna luukut kun kaikki laakerit ja nivelakselit on voideltu.

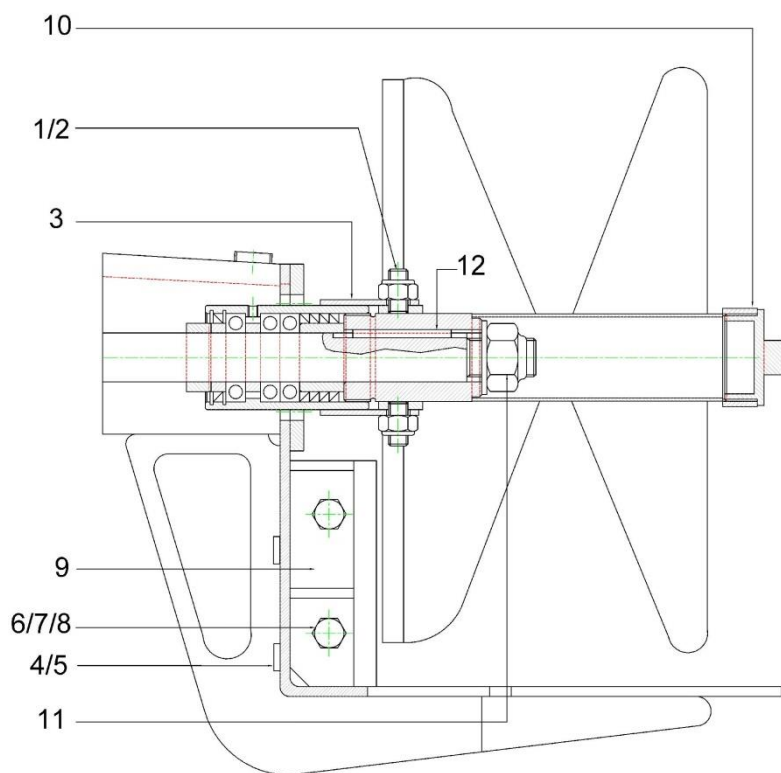


Muista voidella takalaakerit AINA käytön jälkeen!

4.2 Takalaakerien irrotus



Takalaakerien irrotus on välttämätöntä kun laakerista alkaa kuulua melua, välys kasvaa liian suureksi tai sekoitin alkaa täristä käytön aikana. Kuluneiden osien vaihtamista ei saa jättää tekemättä tai viivytellä. Vaihto on tehtävä ennen laakerin tai laakeripesän rikkoutumista.



N°	Nimike
1	Murtopultti
2	M20 lukkomutteri
3	Suojaholkki
4	M12 mutterit
5	Ruuvi M12x50 fst
6	Ruuvi M16x50 fst
7	M16 lukkomutteri
8	Välilevy, halk. 16
9	Maalattu vastaterä
10	Tulppa
11	M39 lukkomutteri
12	Kiila

- 1- Irrota akselin päässä oleva tulppa (**K. 10**) isolla kiintoavaimella (36x36 mm tulppa).
- 2- Irrota potkurin mutteri (**Kohta 11**) PICHON erikoisavaimella (tai ohuella 60 hylsillä).
- 3- Irrota potkuri akselilta.
- 4- Älä hukkaa kiilaa (**Kohta 12**).
- 5- Irrota nippa laakerista voitelua varten avattavan luukun kautta.
- 6- Löysää laakereiden kiinnityspultteja (4 kpl 16x160 mm) *kahdella 24 mm avaimella*.
- 7- Vaihda laakerit.
- 8- Asenna rasvanippa takaisin paikalleen.
- 9- Asenna kiila akselille.
- 10- Asenna potkuri, mutta tarkista, että siivet ovat hyvässä kunnossa.
- 11- Kiristä potkurin mutteri (**Kohta 11**).
- 12- Asenna tulppa akselin pätyyn.

13- Varmista vastaterän (**Kohta 9**) oikea säätö: Potkurin siiven ja vastaterän 1 mm väli.

14- Voitele laakerit jokaisen käytön jälkeen kosteuden poistamiseksi laakereista.

5 Vianetsintä

ONGELMA	ONGELMAN KORJAUS
Vaurioitunut potkuri	Irrota potkuri ja vaihda se tarvittaessa uuteen: Lukitse akselin etuosa, ettei se pääse pyörimään; Irrota tulppa akselin päädyistä; Avaa potkurin mutteri; Kun mutteri on löysätty, on potkuri irti akselist
Potkuri on tukkeutunut	Poista akselin ympärille kietoutunut materiaali; Vaihda vaurioitunut siipi; Voitele laakerit;
Riittämätön murskaus	Tee terän ja vastaterän välyksen (1 mm) säätö; Vaihda vastaterä;
Kallistussylinteri on juuttunut	Tarkista hydraulikkapiiri ja liittimet; Tarkista hydraulikan paine ja öljyn pinta traktorissa;

6 Puhdistus ja säilytys

Ennen säilytystä, suosittelemme koneen pesemistä. Peseminen on helppoa, sillä siihen voidaan käyttää korkeapainepesuria kun suihku pidetään väh. 40 cm etäisyydellä pestävästä kohdasta.

Pesussa ei saa käyttää seuraavia tuotteita:

- Kemiallisia tuotteita: peroksidia, kaliumpermanganaattia...
- pH-arvoa muuttavat aineet: rikkihappo, fosforihappo, kalkki
- Pesuaineet (valkaisuaineita sisältävä sooda)...
- Dieselpolttoainetta, liuottimia



Älä käytä soodaa sisältäviä aineita tai liian happamia aineita sinkityn pinnan vaurioiden estämiseksi.

Aseta kone pesun jälkeen kuivaan ja suojaiseen paikkaan.

Jos konetta ei käytetä pitempään aikaan (talvisäilytys), säilytä se katon alla ja suojaa hydraulisylinterien männänvarret ruostumiselta.

Siirrä sylinteri lyhyimpään asentoon ruosteelta suojaamiseksi.

7 Huolto ja neuvonta

Jos koneeseen tulee vika, jota ei tässä käyttöohjeessa käsitellä tai vian käsittely on riittämätön, ota yhteyttä PICHON-jälleenmyyjään tai PICHON jälkimarkkinointiosastoomme.

S-posti: SAV@pichonindustries.com

Puhelin: 02 98,344 100/00 33 2 98,344 100

Fax: 02 98 344 120/00 33 2 98 344 120

8 Koneen myynti tai romuttaminen

Jos kone myydään on tämä käyttöohje ja CE-vaatimuksenmukaisuusvakuutus seurattava sen mukana. Jos kone romutetaan, on seuraavien osien käsittelyyn kiinnitettävä erityistä huomiota:

- Öljyt
- Kumiset ja muoviset osat
- Valurautaiset sekä teräksestä että alumiinista valmistetut osat.
- Älä jätä mitään osia luontoon.



Älä käytä romutukseen tarkoitettuja osia varaosina.

Koneen myyntiinpano/myyminen edellyttää, että ostajalle annetaan kokonaisuudessaan/kaikki koneeseen liittyvät dokumentit mukaan lukien käyttöohje. Kun kone myydään edelleen tulee koneen varusteiltaan ja turvallisuudeltaan vastata CE-vaatimuksenmukaisuusvakuutuksessa mainittuja standardeja.

9 Takuun yleiset ehdot

ETS Michel PICHON kiittää sinua osoittamastasi luottamuksesta. Olemme varmoja siitä, että olemme toimittaneet sinulle parhaan mahdollisen tuotteen ja sen myötä toimivan jälkimarkkinoinnin.

Lainmukaisen takuun lisäksi Ets PICHON myöntää myydylle tuotteelle takuun vikoja ja piilossa olevien vikojen varalta valmistamissaan koneissa käyttöohjeessa olevia poikkeuksia lukuun ottamatta. Takuu myönnetään yhdeksi (1) vuodeksi alkaen koneen luovutuspäivästä asiakkaalle, kun luovutus- ja takuutodistus on allekirjoitettu. Takuuaika ei jatku 2 vuotta pitempään ajankohdasta, jolloin kone on luovutettu jälleenmyyjälle.

Tämä takuu koskee ainoastaan Ets PICHON'in valmistamia osia, ei esim. nivelakseleita. Näitä osia koskee valmistajan antama takuu, joka on selostettu osien mukana seuraavassa käyttöohjeessa.

Asiakas vastaa takuehtoihin tutustumisesta ja niiden selostamisesta käyttäjälle. Takuukäsittelyn käynnistämiseksi asiakas toimittaa ko. osan omalla kustannuksellaan Ets PICHON'ille yhdessä myyntilaskun kanssa.

Takuu raukeaa, jos vaurio johtuu käytön, aloituksen tai huollon ohjeiden ja varotoimenpiteiden noudattamatta jättämisestä, muiden kuin alkuperäisosien käytöstä tai onnettomuudesta. Ellei osan vaurio kuulu korvaavan takuun piiriin, Ets PICHON lähettää asiakkaalle arvion osan korjauksesta tai vaihdosta.

Jos asiakas ei vastaa tähän arvioon, Ets PICHON säilyttää ko. osan valmistajan tiloissa yhden vuoden. Jos osa tarkistuksen jälkeen todetaan kuuluvan takuun piiriin, ko. osa korvataan samanlaisella tai samantyyppisellä osalla tai se korjataan. Jos Ets PICHON myy kunnostetun osan tai varusteen takuun puitteissa, on siitä maininta asiakkaalle lähetettävässä arviossa. Ets PICHON'ia ei voida pitää vastuussa vauriosta, joka on aiheutunut asiakkaan käytön ohjeiden noudattamatta jättämisestä arvion antamisen aikana tai käytön tai huollon ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Ets PICHON ei vastaa ammattimaisessa käytössä tapahtuneista vaurioista koskien osia, jotka ovat tarkoitettut normaalikäyttöön.

Tätä käyttöohjetta ei saa kopioida tai muuten jäljentää ilman PICHON'in kirjallista lupaa.

Huollon päiväkirja:

Päivämäärä	Tehty toimenpide	Kommentteja

MUISTIINPANOJA:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, typical of primary-ruled notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



ETS MICHEL PICHON

Z.I de Lavallot – BP 21 – 29490 GUIPAVAS – FRANCE

Tel: + 33 298 344 100 Fax: + 33 298 344 120

info@pichonindustries.com – www.pichonindustries.com